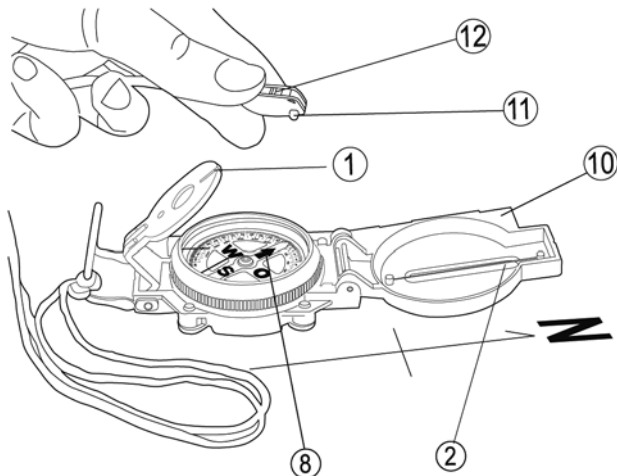


ADAC

Taschenkompass mit Beleuchtung



19513



(D)

1. Kimme
2. Visierdraht
3. Ziel
4. Berg
5. Haus
6. Kartenrand
7. Standort
8. Nordpfeil
9. Kompassnadel
10. Anlegekante
11. LED Leuchte
12. Schalter

(F)

1. Horizon
2. Fil du viseur
3. Objectif
4. Montagne
5. Maison
6. Bord de la carte
7. Position
8. Flèche indiquant le Nord
9. Aiguille de la boussole
10. Rebord de positionnement
11. Lumière DEL
12. Interrupteur

(E)

1. Muesca de mira
2. Alambre de mira
3. Meta
4. Montaña
5. Casa
6. Borde del mapa
7. Posición
8. Flecha de norte
9. Aguja de brújula
10. Regla lateral
11. Lámpara LED
12. Interruptor

(GB)

1. Sight
2. Aiming wire
3. Target point
4. Hill
5. House
6. Map edge
7. Location
8. North arrow
9. Compass needle
10. Lay edge
11. LED Light
12. Switch

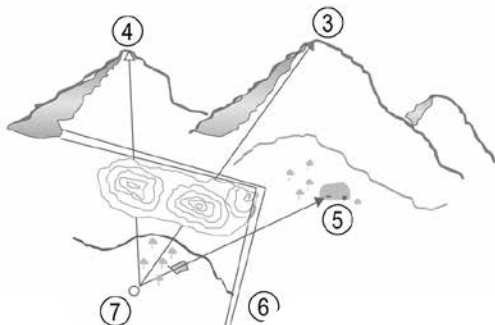
(I)

1. Tacca di puntamento
2. Filo di puntamento
3. Destinazione
4. Montagna
5. Casa
6. Margine della cartina
7. Posizione
8. Freccia che indica il Nord
9. Ago della bussola
10. Bordo di applicazione
11. Lampada LED
12. Interruttore

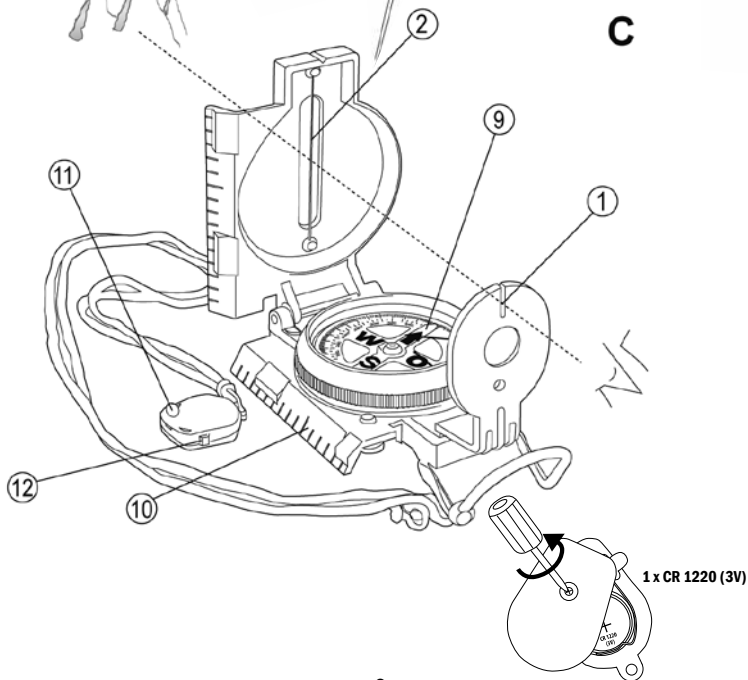
(NL)

1. Vizier
2. Vizardraad
3. Doel
4. Berg
5. Huis
6. Kaartrand
7. Standplaats
8. Noordpijl
9. Kompasnaald
10. Contactrand
11. LED-lamp
12. Schakelaar

B



C



(D) Mit dem Taschenkompass findest du dich in jedem Gelände zurecht!

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Zur Orientierung ist der Kompass unerlässlich. In dem mit Flüssigkeit gefüllten Gehäuse befindet sich eine Magnetnadel, die über einer Scheibe „schwebt“. Durch das Magnetfeld der Erde beeinflusst, zeigt die Nadel in die Richtung des magnetischen Nordpols.

Die Kompassscheibe zeigt eine Einteilung von 0 bis 360 und die Himmelsrichtungen. Der Osten (O oder bei englischen Kompassen: E) liegt immer bei 90 und damit rechts vom Norden. 180 vom Norden (N) liegt der Süden (S) und 90 weiter, also bei 270 vom Norden (N) aus gesehen, der Westen (W).

EINNORDEN DER WANDERKARTE

Zum Einnorden breite die Karte auf einer geraden, ebenen Fläche aus. Lege den Kompass so auf die Karte, dass der Visierdraht parallel zum Kartenrand verläuft. Drehe nun die Karte mit dem Kompass (ohne ihn dabei auf oder an der Karte zu verschieben) solange, bis die Kimme, die Kompassnadel mit dem Nordpfeil (0/64) und Visierdraht eine Linie bilden (Abb. A). In dieser Lage (!) ist die Karte nun eingeordnet.

BESTIMMEN DER EIGENEN POSITION

Zur Bestimmung der eigenen Position müssen mindestens zwei auf der Karte vermerkte Geländepunkte (z.B. Berge, Dörfer etc.) sichtbar sein. Achte darauf, dass beide Punkte nicht zu nahe liegen, da ansonsten die Fehlerwahrscheinlichkeit zu hoch ist. Zu dem ersten bekannten Punkt wird der Richtungswinkel (Marschrichtungszahl) mit dem Kompass gemessen. Diesen Richtungswinkel trägst du auf die zuvor eingeordnete Karte ein. Dabei muss die Richtungspfeilspitze des Kompasses zum Zielpunkt zeigen. Der eigene Standpunkt liegt entgegen dem Richtungspfeil. Mit dem zweiten markanten Geländepunkt wird genauso verfahren. Beide Winkel sind nun als Linien, ausgehend von den Geländepunkten auf der eingeordneten Karte vermerkt. Wo die beiden Linien sich kreuzen, ist der eigene Standort auf der Karte (Abb. B).

FESTSTELLEN DER MARSCHRICHTUNGSZAHL

Über Kimme und Visierdraht visierst du das Ziel mit deinem Kompass an (Abb. C). Nun drehst du die Scheibe solange, bis der lange gelbe Strich mit der festgestellten Linie gleich verläuft. Unter dem gelben Strich kannst du dann die Marschrichtungszahl ablesen. Beim Marschieren ist jede Abweichung leicht festzustellen.

MARSCHIEREN NACH GEGEBENER MARSCHRICHTUNGSZAHL

Bringe die Kimme, den langen gelben Strich auf dem Glas und den Visierdraht in eine Linie. Drehe dich solange mit dem Kompass, bis die Marschrichtungszahl unter dem gelben Strich erscheint.

MARSCHIEREN NACH KARTE & KOMPASS

Um die Marschrichtungszahl aus der eingeordneten Karte zu ermitteln, legst du den Kompass so auf die Karte, dass das Ziel und der eigene Standpunkt mit der Kompasslängsachse eine Linie bilden. Unter dem grünen Strich kannst du die Marschrichtungszahl ablesen.

ACHTUNG! Weil der Kompass mit einer Magnetnadel arbeitet, kann er nur genau arbeiten, wenn sich keine metallischen Gegenstände in seiner Nähe befinden.

BELEUCHTUNG & ANLEGEKANTE

Um den Kompass auch im Dunkeln ablesen zu können, verfügt er über eine kleine LED Leuchte, die auf Druck des Schalters leuchtet. Zudem über eine Anlegekante, die es erlaubt eine Entfernung von

3.000 m bei einem Maßstab von 1:25.000 abzulesen.

WARN- & BATTERIE-HINWEISE

Achtung. Nicht auf Augen oder Gesicht zielen. **Achtung.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleinteile. Erstickungsgefahr. **Achtung.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. **Achtung:** Verpackung ist kein Spielzeug. Verpackungsmaterial vor dem Gebrauch entfernen.

Achtung: Gebrauchte Batterien umgehend/sofort entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.

(GB) Find your way in any terrain with the handy pocket compass!

GENERAL INFORMATION

This compass is vital to find your way. There is a magnetic needle in the fluid filled case which "hovers" over the dial. The needle points to magnetic north because of the influence of the earth's magnetic field.

The compass dial shows degrees from 0 - 360 and the cardinal points. The East (O or E with English compasses) is always at 90 and thus to the right of North. 180 from North (N) is the South (S) and 90 further round, i.e. at 270 from North, West (W).

NORTHING THE MAP

To orientate the map to the North, spread the map out on a flat, even surface. Now place the compass on the map so that the aiming wire is parallel with the edge of the map. Now turn the map and compass carefully, without changing the position of the compass on the map, until the sight, the compass needle with the North arrow (0/64) and the aiming wire are all aligned (fig. A.). In this position, the map is now orientated to the North.

FINDING YOUR OWN POSITION

In order to find your own position, you must be able to see at least two terrain features marked on the map (e.g. hills, villages etc.). Try to choose two features that are not too close to each other, otherwise the likelihood of error will be too high. Measure the direction (direction of march) of the first known point using the compass. Draw in this direction line on the already orientated map. The direction arrow of the compass must point at the target feature. Your own location is somewhere along this direction line. Now carry out the same procedure for the second terrain feature, and draw in the second direction line on the orientated map. Your own location on the map is at the point where the two lines intersect (fig. B.).

DETERMINING THE DIRECTION OF MARCH

Aim at the target point with the compass, using the sight and the aiming wire (fig. C). Now turn the ring until the long yellow mark corresponds to the line of sight. You can then read off the direction of march under the yellow mark. Any deviation during the march can easily be established.

MARCHING ALONG THE SPECIFIED DIRECTION OF MARCH

Align the sight, the long yellow mark on the glass and the aiming wire, and then turn the compass until the direction of march appears under the yellow mark.

MARCHING BY MAP AND COMPASS

In order to determine the direction of march from the orientated map, place the compass on the map so that the target point and your own location are in line with the longitudinal axis of the compass. You can now read off the direction of march under the green mark.

ATTENTION! Because the compass works with a magnetic needle, it can only work accurately if there are no metal objects around.

LIGHTING & LAY EDGE

In order to be able to read the compass also in the dark it has a small LED light that glows when pressing the switch. Besides, by means of a lay edge it is possible to read the distance of 3.000 m with a scale of 1:25.000.

WARNINGS & BATTERY INFORMATION

Warning. Do not aim at eyes or face. **Warning.** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **Warning.** Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard. Subject to technical change and change of color. Please keep this information for any possible correspondence. **Warning:** Packaging is not a toy. Remove packaging prior to use.

Warning: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

(F) Avec ta boussole de poche, tu retrouves toujours ton chemin!

INFORMATIONS GENERALES

Pour s'orienter, la boussole est indispensable. Dans le boîtier rempli de liquide se trouve une aiguille magnétique qui « nage » sur d'un disque. Influencée par le champ magnétique de la terre, l'aiguille indique la direction du pôle nord magnétique.

Le disque de la boussole se présente comme une échelle de 0 à 360 avec 4 les points cardinaux. L'Est (0 ou dans les boussoles anglaises E) est toujours à 90 et donc à droite du Nord. A 180 du Nord (N) se trouve le Sud (S) et 90 plus loin, donc à 270 du Nord (N), on trouve l'Ouest (W).

ORIENTER VERS LE NORD UNE CARTE ROUTIERE

Pour orienter la carte, étale la sur une surface plane et lisse. Pose la boussole sur la carte de telle sorte que le fil de viseur soit parallèle au bord de la carte. Maintenant, fais pivoter la carte et la boussole (sans déplacer cette dernière par rapport à la carte) jusqu'à ce que l'horizon, l'aiguille de la boussole avec la flèche indiquant le Nord (0/64) et le fil du viseur forment une ligne (schéma A.). Dans cette position (I) la carte est orientée vers le Nord.

DETERMINER SA POSITION EXACTE

Pour déterminer la position personnelle, il faut que soient visibles au moins deux points du paysage indiqués sur la carte (par ex. montagnes, villages, etc.). Veille à ce que les deux points ne soient pas trop proches étant donné que sinon la probabilité d'erreur est trop importante. A l'aide de la boussole, mesure l'angle directionnel (chiffre de direction de marche) par rapport à ce premier point connu. En l'occurrence, la pointe de la flèche directionnelle de la boussole doit indiquer l'objectif. L'endroit où tu te trouves est dans la direction opposée à la flèche directionnelle. Procède exactement de la même façon avec le second point du paysage. Les deux angles sont maintenant comme

des lignes partant des points du paysage indiqués sur la carte bien orientées vers le Nord. L'endroit où les deux lignes se croisent est ta position exacte sur la carte (schémá B.).

ETABLIR LE CHIFFRE DE DIRECTION DE MARCHÉ

Grâce à la ligne d'horizon et au fil du viseur, tu vises ton objectif à l'aide de ta boussole (schémá C.). Maintenant tu tournes le disque jusqu'à ce que le long trait jaune longe exactement la ligne établie. Tu peux alors lire le chiffre de direction de marche sous le trait jaune. Pendant la marche, tu peux facilement détecter chaque déviation.

MARCHER SELON UN CHIFFRE DE DIRECTION DE MARCHÉ DONNE

Aligne l'horizon, le long trait jaune sur la vitre et le fil du viseur et tourne la boussole jusqu'à ce que le chiffre de direction de marche apparaisse sous le trait jaune.

MARCHER AVEC CARTE ET BOUSSOLE

Afin de calculer le chiffre de direction de marche à partir de la carte bien orientée vers le Nord, pose la boussole sur la carte de telle sorte que l'objectif et ta position actuelle forment une ligne avec l'axe longitudinal de la boussole. Tu peux lire le chiffre de direction de marche sous le trait vert.

ATTENTION: Étant donné que la boussole fonctionne à l'aide d'une aiguille magnétique, elle ne peut être précise que si aucun objet métallique ne se trouve à proximité.

ECLAIRAGE & REBORD DE POSITIONNEMENT

Afin de pouvoir lire le compas dans l'obscurité également, celui-ci dispose d'une petite lumière DEL, qui s'allume lorsque l'interrupteur est appuyé. Il dispose par ailleurs d'un rebord de positionnement permettant de lire une distance de 3.000 mètres pour une échelle de 1:25.000.

AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PILES

Attention. Ne pas viser les yeux ou le visage. Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Dangers de suffocation. Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Danger de strangulation. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Attention : cet emballage n'est pas un jouet. Retirer l'emballage avant l'utilisation.

ATTENTION: Mettre immédiatement au rebut les piles ou accumulateurs usagés. Tenir les piles ou accumulateurs neufs et usagés hors de la portée des enfants. Si des piles ou accumulateurs ont pu être ingérés ou placés à l'intérieur d'une partie quelconque du corps, contactez immédiatement un centre anti poison.

(I) Con questa bussola tascabile puoi orientarti senza problemi in qualsiasi terreno.

INFORMAZIONI GENERALI

La bussola é indispensabile per orientarsi. La gabbia della bussola contiene del liquido nel quale si trova un ago magnetico che „galleggia“ su di un quadrante. L'ago viene influenzato dal campo magnetico della Terra e si orienta in direzione del Polo Nord magnetico.

Il quadrante della bussola é suddiviso in gradi (da 0° a 360°) e mostra i punti cardinali. L'Est (O oppure E nelle bussole inglesi) é sempre situato 90° a destra rispetto al Nord. A 180° rispetto al Nord (N) si trova il Sud (S) e a 90° in piú di angolazione rispetto al Nord e quindi a 270° si trova l'Ovest (W).

ORIENTAMENTO DELLA CARTINA STRADALE

Collocare la cartina stradale su di una superficie piana e livellata. Sistemare la bussola sulla cartina, in modo che il filo di puntamento corra parallelamente rispetto al margine della cartina stessa. A questo punto girare la cartina con la bussola (senza spostare la bussola dalla sua posizione sulla cartina), fino a quando la tacca di puntamento, l'ago della bussola, la freccia che indica il Nord (0/64) ed il filo di puntamento formano una linea (A.). In questa posizione (1) la cartina è orientata correttamente.

DETERMINAZIONE DELLA PROPRIA POSIZIONE

Per determinare la propria posizione devono essere visibili almeno due punti indicati sulla cartina stradale (per esempio montagne, villaggi, ecc.). Assicurarsi che entrambi i punti non siano troppo vicini, poiché ciò potrebbe aumentare la probabilità di commettere errori. Rispetto al primo punto conosciuto, per mezzo della bussola viene misurato l'angolo di direzione (numero che indica la direzione di marcia). Tracciare l'angolo di direzione misurato sulla cartina precedentemente orientata. La punta della freccia che indica la direzione sulla bussola deve essere puntata verso la destinazione. Il proprio punto di osservazione corrisponde alla direzione opposta rispetto a quella della punta della freccia. Procedere allo stesso modo per quanto riguarda il secondo punto determinante. Entrambi gli angoli sono a questo punto segnati sulla cartina, come linee che partono dai due punti presi in considerazione. La propria posizione sulla cartina corrisponde al luogo in cui le due linee si incrociano (B.).

DETERMINAZIONE DEL NUMERO CHE INDICA LA DIREZIONE DI MARCIA

Puntare sulla direzione desiderata con la bussola, utilizzando la tacca ed il filo di puntamento (C.). In seguito ruotare il quadrante della bussola, fino a quando la direzione indicata dalla lunga linea gialla corrisponde a quella precedentemente determinata. Sotto la linea gialla è possibile leggere il numero che indica la direzione di marcia. Durante la marcia è possibile rilevare con facilità qualsiasi deviazione di percorso.

MARCIA IN CORRISPONDENZA DI UNA DIREZIONE PREDETERMINATA

Regolare la tacca di puntamento, la lunga linea gialla sul quadrante ed il filo di puntamento in modo che essi formino una linea. Ruotare quindi la bussola fino a quando, sotto la linea gialla, non appare il numero che indica la direzione di marcia desiderata.

MARCIA SECONDO LE INDICAZIONI DELLA CARTINA E DELLA BUSSOLA

Per individuare il numero che indica la direzione di marcia su di una cartina correttamente orientata, collocare la bussola sulla cartina in modo che la destinazione ed il proprio punto di osservazione formino una linea con l'asse longitudinale della bussola. Il numero che indica la direzione di marcia può essere letto al di sotto della linea verde.

ATTENZIONE! Poiché la bussola funziona per mezzo di un ago magnetico, essa può funzionare soltanto quando nelle sue vicinanze non vi sono oggetti metallici.

ILLUMINAZIONE & BORDO DI APPLICAZIONE

Per poter leggere la bussola anche al buio, dispone di una piccola lampada LED che si illumina premendo l'interruttore. Dispone inoltre di un bordo di applicazione, che consente la lettura ad una distanza pari a 3.000 m con una scala da 1:25.000

AVVERTENZE ED INDICAZIONI SULLE BATTERIE

Avvertenza. Non mirare agli occhi o al viso. Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36

mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Corde lunghe. Rischio di strangolamento. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Avvertenza: La confezione non è un giocattolo. Rimuovere il materiale d'imballaggio prima dell'uso.

Avvertenza: Smaltire subito le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che possano essere state ingerite o introdotte in qualche parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

(E) ¡Con esta brújula de bolsillo te orientarás en cualquier terreno!

INFORMACIONES GENERALES

La brújula es imprescindible para orientarse. En una carcasa rellena de líquido hay una aguja magnética que „flota“ por encima de un disco. Debido a la influencia del campo magnético de la tierra, la aguja señala en dirección del polo norte magnético.

El disco de la brújula muestra una graduación de 0° a 360° y los puntos cardinales. El este (O / E) se encuentra siempre a 90° y con ello a la derecha del norte. A 180° del norte (N) se encuentra el sur (S) y, si añadimos 90° al sur, es decir, a 270° visto desde el norte (N) se encuentra el oeste (W).

AJUSTE DEL MAPA DE SENDERISMO

Para ajustar el mapa, extiéndelo sobre una superficie uniforme y llana. Coloca la brújula sobre el mapa, de manera que el alambre de mira quede situado en paralelo al borde del mapa. Ahora, gira el mapa con la brújula (sin que ésta cambie de posición sobre el mapa) hasta que la muesca de mira, la aguja de brújula con la flecha de norte (0/64) y el alambre de mira formen una línea (A.). Ahora, en esta situación (!) está el mapa ajustado.

DETERMINACIÓN DE LA PROPIA POSICIÓN

Para determinar la propia posición tienen que verse al menos dos puntos del terreno (por ejemplo, montañas, pueblos etc.) que también estén reflejados en el mapa. Observa, que los dos puntos no estén demasiado cerca, ya que si lo están, la probabilidad de error es demasiado alta. Mediante la brújula se mide el ángulo de dirección (número de dirección de marcha) hacia el primer punto conocido. Debes reflejar éste ángulo de dirección en el mapa previamente ajustado. En ello, la punta de la flecha de dirección de la brújula debe mirar hacia el punto de meta. La posición propia queda al lado contrario de la flecha de dirección. Se procede exactamente igual con el segundo punto marcado en el terreno. Ahora, los dos ángulos están reflejados como líneas, partiendo de los puntos del terreno en el mapa ajustado. Donde las dos líneas se cruzan se encuentra la posición propia en el mapa (B.).

DETERMINACIÓN DEL NÚMERO DE LA DIRECCIÓN DE MARCHA

Apunta con tu brújula a la meta a través de la muesca y el alambre de mira (C.). Ahora, gira el disco hasta que la línea larga amarilla coincida con la línea determinada anteriormente. Debajo de la línea amarilla puedes leer entonces el número de la dirección de marcha. Durante la marcha se puede reconocer fácilmente cualquier desviación.

MARCHA SEGÚN EL NÚMERO DE DIRECCIÓN DE MARCHA

Haz que coincida la muesca, la línea larga amarilla en el cristal y el alambre de mira y gira con la brújula hasta que aparezca el número de marcha debajo de la línea amarilla.

MARCHA SEGÚN MAPA Y BRÚJULA

Para averiguar el número de dirección de marcha a partir del mapa ajustado, coloca la brújula sobre el mapa, de manera tal que la meta y la posición propia formen una línea con el eje longitudinal de la brújula.

ATENCIÓN: puesto que la brújula trabaja con una aguja magnética sólo puede trabajar con exactitud si no se encuentra cerca de objetos metálicos.

ILUMINACIÓN & GUÍA

Para poder leer la brújula también en la oscuridad, esta dispone de una pequeña lámpara LED, que se enciende al presionar el interruptor. Además, gracias a la regla lateral que posee es posible leer una distancia de 3.000 metros en una escala de 1:25.000.

ADVERTENCIAS E INDICACIONES PARA LA BATERÍA

Waarschuwing. Niet op ogen of gezicht richten. **Waarschuwing.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **Waarschuwing.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lang koord. Verwurgingsgevaar. Kleurspecifieke en technische wijzigingen blijven voorbehouden. Bewaar deze aanwijzingen voor een eventuele correspondentie. **Waarschuwing:** verpakking is geen speelgoed. Verpakkingsmateriaal voor gebruik verwijderen.

(NL) Met het zakkompas weet je je op elk terrein te redden!

ALGEMENE INFORMATIES

Om zich goed te kunnen oriënteren is een kompas onontbeerlijk. In de met vloeistof gevulde kast bevindt zich een magnetische naald, die boven een plaat „zweeft“. Onder invloed van het magnetisch veld van de aarde wijst de naald steeds in de richting van de magnetische noordpool.

De kompasplaat vertoont een indeling van 0 tot 360 en de windstreken. Het oosten (O of E bij Engelse kompassen) ligt altijd op 90 en dus rechts van het noorden. 180 van het noorden (N) ligt het zuiden (Z of S bij Engelse kompassen) en nog eens 90 verder – dus op 270 van het noorden (N) – het westen (W).

BEPALING VAN HET NOORDEN OP DE WANDELKAART

Spread de kaart op een rechte, vlakke ondergrond uit om het noorden te bepalen. Leg het kompas zo op de kaart dat de vizierdraad parallel met de kaartrand loopt. Draai de kaart nu met het kompas (zonder hem daarbij op of aan de kaart te verschuiven) net zolang tot het vizier, de kompasnaald met de noordpijl (0/64) en de vizierdraad een lijn vormen (A.). In deze positie (!) is het noorden van de kaart nu bepaald.

BEPALING VAN DE EIGEN POSITIE

Om de eigen positie te bepalen moeten er minstens twee gemarkeerde punten van een terrein (bijv. bergen, dorpen enz.) op de kaart te zien zijn. Let erop dat beide punten niet te dicht bij elkaar liggen, omdat anders de kans op een fout te groot is. Bij het eerste bekende punt wordt de richtingshoek (marsrichtinggetal) met een kompas gemeten. Deze richtingshoek noteer je op de kaart met het eerder bepaalde noorden. Daarbij moet de punt van de richtingspijl van het kompas naar het doel wijzen. De eigen standplaats ligt tegenover de richtingspijl. Met het tweede markante punt op het terrein wordt op dezelfde manier te werk gegaan. Beide hoeken zijn nu als lijnen, uitgaand van de punten op het terrein op de kaart waarop het noorden bepaald is, aangeduid. Daar waar de beide lijnen elkaar kruisen is de eigen standplaats op de kaart (B.).

BEPALING VAN HET MARSRICHTINGSGETAL

Via vizier en vizierdraad bepaal je nu het doel met je kompas (C.). Nu draai je de schijf net zolang tot de lange gele streep gelijk loopt met de vastgestelde lijn. Onder de gele streep kun je dan het marsrichtingsgetal aflezen. Bij het marcheren kan elke afwijking eenvoudig vastgesteld worden.

MARCHEREN VOLGENS HET AANGEGEVEN MARSRICHTINGSGETAL

Breng het vizier, de lange gele streep op het glas en de vizierdraad op een lijn en draai net zolang met het kompas tot het marsrichtingsgetal onder de gele streep verschijnt.

MARCHEREN VOLGENS KAART EN KOMPAS

Om het marsrichtingsgetal te bepalen uit de kaart waarop het noorden bepaald is, leg je het kompas zo op de kaart dat het doel en de eigen standplaats een lijn vormen met de lengteas van het kompas. Onder de groene streep kan je het marsrichtingsgetal aflezen.

OPGELET! Omdat het kompas met een magnetische naald werkt, kan het alleen nauwkeurig functioneren, als zich geen metalen voorwerpen in de buurt bevinden.

VERLICHTING & CONTACTRAND

Om het kompas ook in het donker te kunnen aflezen beschikt het over een kleine LED-lamp die met een druk op de schakelaar oplicht. Bovendien beschikt het over een contactrand die het mogelijk maakt een afstand van 3.000 m. bij een schaal van 1:25.000 af te lezen.

WAARSCHUWINGS- & BATTERIJ-AANWIJZINGEN

WAARSCHUWING! Niet richten naar ogen! **WAARSCHUWINGEN!** Niet geschikt voor kinderen onder 36 maanden vanwege kleine deeltjes die ingeslikt kunnen worden en lange koorden. Verstikkingsgevaar! Gevaar op wurging! Kleur- en technische veranderingen voor-behouden. Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie.

Waarschuwing: Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, onmiddellijk een arts raadplegen.

(D) Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt. 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. 2. Batterien und Akkus sowie Lampen Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. 3. Möglichkeiten zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen Eigentümer von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen aus privaten Haushalten können sie kostenlos an den bezeichneten Sammelstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger oder an den von Herstellern oder Händlern gemäß der Richtlinie 2012/19/EU eingerichteten Rückgabestellen abgeben. 4. Datenschutz-Hinweis Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist. 5. Mögliche Umweltauswirkungen Elektro- und Elektronikgeräte-Abfälle enthalten Substanzen, die eine schädliche Auswirkung auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben können, wenn ihre Sammlung, Übergabe, Wiederverwendung oder Materialverwertung nicht in Übereinstimmung mit den entsprechenden Gesetzen erfolgt. 6. Ihre Rolle bei der Verarbeitung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen Indem Sie diese Pflichten erfüllen und besonders, indem Sie die Pflicht erfüllen, Elektro- und Elektronikgeräte-Abfälle separat zu sammeln, sie nicht zusammen mit unsortierten kommunalen Abfällen zu entsorgen und sie an Sammelpunkte zu übergeben, tragen Sie als Endbenutzer zur Wiederverwendung und Materialverwertung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen bei. 7. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“ Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. Wichtig! Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen! Aufladbare Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden! Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Unterschiedliche Batteriearten oder neue und gebrauchte Batterien nicht gleichzeitig verwenden. Es sind nur Batterien der empfohlenen oder entsprechenden Art zu verwenden. Batterien sind mit richtiger Polung einzulegen (+ Pol / - Pol beachten). Erschöpfte Batterien sind aus dem Spielzeug zu entfernen. Die Strompole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Alle Batterien aus dem Spielzeug entfernen, wenn das Spielzeug über lange Zeit nicht benutzt wird. Altgeräte sowie verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Bitte die dafür bestehenden Sammelstellen oder Sondermüllplätze benutzen. Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Händler oder den Kommunen.

(GB) Electrical and electronic devices/ information for private households The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here. 1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems. 2. Batteries, accumulators and lamps Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point. 3. Ways to return the WEEE Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU. 4. Privacy Protection Notice WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it. 5. Potential environmental impact WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation. 6. Your role in WEEE waste treatment By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE. 7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle. Important! Remove rechargeable batteries from the toy before recharging! Recharge rechargeable batteries only under adult supervision! Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Only batteries of the same or equivalent types as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity (pay attention to the +/- pole). Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short-circuited. Remove all the

batteries when the toy is not in use for a long period. Do not throw away old devices and used batteries in the household garbage. Disposal Instruction: Please only place discharged batteries into the collection boxes at the store or the municipal disposal site.

(F) Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici. 1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux. 2. Piles, accumulateurs et lampes Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié. 3. Éliminer les DEEE Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE. 4. Protection de la vie privée Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en défaire. 5. Impact environnemental potentiel Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur. 6. Votre rôle dans le traitement des DEEE En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE. 7. Signification du symbole poubelle barrée La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie. Important! Retirer les batteries rechargeables du jouet avant de les recharger! Ne recharger les batteries qu'en présence d'un adulte! Les piles non rechargeables ne peuvent être rechargées. Ne pas utiliser en même temps des types de piles différents ou des piles neuves avec des piles usagées. N'utiliser que des piles du type recommandé ou correspondant. Introduire les piles en tenant compte de la polarité (respecter le „Pôle +“ et „Pôle -“). Enlever les piles usées du jouet. Ne pas court-circuiter les pôles de courant. Enlever toutes les piles du jouet lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant un certain laps de temps. Ne pas mettre les piles usées et appareils défectueux aux ordures ménagères. Indication pour l'élimination des piles: Veuillez jeter seulement des piles déchargées dans les boîtes de collecte prévues à cet effet dans les commerces ou auprès des communes.

(I) Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti. 1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccogliergli separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso. 2. Batterie, accumulatori e lampadine I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE. 3. Modalità di reso dei RAEE I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE. 4. Tutela della privacy Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli. 5. Potenziale impatto ambientale I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge. 6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE. 7. Significato del simbolo della pattumiera barrata Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.

Importante! Rimovere dal giocattolo le batterie ricaricabili prima della carica! Ricaricare le batterie solo sotto la sorveglianza di persone adulte! Non si devono ricaricare le pile non ricaricabili. Non si utilizzino contemporaneamente tipi diversi di pile né pile nuove insieme con pile usate. Vanno utilizzate soltanto le pile del tipo consigliato o del tipo corrispondente. Montare le pile con la polarità corretta (rispettare la polarità „+ Pol“ / „- Pol“). Si devono estrarre dal giocattolo le pile scariche. Non invertire i poli. Estrarre dal giocattolo tutte le pile qualora non si utilizzino il giocattolo per un periodo prolungato di tempo. Non gettare le pile usate e vecchi dispositivi nella spazzatura. Indicazioni riguardanti lo smaltimento: Gettate via soltanto le batterie scariche negli appositi contenitori in commercio o in quelli disposti dalle autorità pubbliche.

(NL) Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat. 1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld. 2. Batterijen, accu's en lampen Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken. 3. Manieren om WEEE in te leveren Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU. 4. Informatie over de bescherming van privacy WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees u er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd. 5. Potentiële milieu-impact WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt. 6. Uw rol in de omgang met WEEE Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE. 7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd. Belangrijk! Haal oplaadbare batterijen vóór het opladen uit het speelgoed! Laad oplaadbare batterijen alleen onder toezicht van volwassenen op! Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Gebruik geen batterijen van verschillende soort of nieuwe en gebruikte batterijen gelijktijdig. Gebruik uitsluitend aanbevolen of passende batterijen. Batterijen dienen volgens de juiste poling te worden ingelegd (let op de + pool / - pool). Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd. Er mag geen kortsluiting gemaakt worden op de stroompolen. Verwijder alle batterijen uit het speelgoed als dit lange tijd niet wordt gebruikt. Verbruikte batterijen en oude apparaten niet in het huisvuil deponeren. Deponeer de lege batterijen in de daarvoor bestemde gelegenheid. Verwijderingsinstructie: Gelieve alleen lege batterijen in de verzamelboxen van handel en gemeenten te werpen.

(E) Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes. 1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución. 2. Pilas, acumuladores y lámparas Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida. 3. Formas de devolver el RAEE Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE. 4. Aviso sobre protección de la privacidad Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo. 5. Posible impacto medioambiental Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida,

entrega, reutilización o recuperación de materiais non se leva a cabo de conformidade con a legislación aplicable. 6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE. 7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil. Importante: sacar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Cargar sólo bajo la supervisión de un adulto. No se pueden recargar las pilas no recargables. No combinar distintos tipos de pila o pilas nuevas con pilas gastadas. Se recomienda utilizar sólo las pilas recomendadas o de tipo similar. Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta (fíjese en el polo positivo y en el negativo). Las pilas gastadas deberán sacarse del juguete. Los polos de corriente no deben invertirse bajo riesgo de cortocircuito. Sacar todas las pilas si el juguete no va a ser utilizado durante algún tiempo. No tirar las pilas gastadas ni otros dispositivos viejos a la basura doméstica. Advertencia para la eliminación de baterías y pilas: Se ruega que deseché pilas y baterías descargadas únicamente en los contenedores previstos al efecto en comercios y lugares de su comunidad.

(PT) Dispositivos eléctricos e eletrónicos/informações para residências privadas A Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém um grande número de requisitos para o manuseamento de equipamentos elétricos e eletrónicos. Os mais importantes estão compilados aqui. 1. Recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos Os equipamentos elétricos e eletrónicos que se tornaram resíduos são chamados de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Os proprietários de REEE devem recolhê-los separadamente dos resíduos municipais não separados. Os REEE não pertencem ao lixo doméstico, mas sim aos sistemas especiais de recolha e devolução. 2. Baterias, acumuladores e lâmpadas Os proprietários de REEE devem entregá-los em perfeitas condições. No entanto, antes de entregá-los a um ponto de recolha, os proprietários de REEE devem separar as baterias e acumuladores antigos que não estão incluídos nos REEE, bem como as lâmpadas que podem ser removidas, dos REEE sem destruí-los. 3. Formas de devolução dos REEE Os proprietários de REEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE. 4. Aviso de Proteção de Privacidade Os REEE geralmente contém dados pessoais confidenciais. Isto aplica-se especialmente a dispositivos de tecnologia da informação e telecomunicações, como computadores e smartphones. No seu próprio interesse, tenha em atenção que cada utilizador final é responsável por eliminar os dados do REEE antes de descartá-lo. 5. Potencial impacto ambiental Os REEE contém substâncias que podem ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana se a sua recolha, entrega, reutilização ou recuperação do material não for feita em conformidade com a respetiva legislação. 6. O seu papel no tratamento de resíduos WEEE Ao cumprir estas obrigações e especialmente ao cumprir a obrigação de recolher os REEE separadamente, de não os eliminar juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados e de entregá-los nos pontos de recolha, o utilizador final contribui para a reutilização e recuperação de materiais dos REEE. 7. Significado do símbolo do caixote do lixo cruzado O caixote do lixo cruzado, que é regularmente apresentado em equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que o respetivo dispositivo deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados no final do seu ciclo de vida. Importante! Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de recarregá-las! Carregar as pilhas recarregáveis apenas sob supervisão de um adulto! Não se podem recarregar as pilhas não recarregáveis. Não combinar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com pilhas gastas. Só devem ser utilizadas as pilhas recomendadas ou de tipo semelhante. As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta (prestar atenção ao polo +/polo -). Pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo. Os polos de corrente não devem ser curto-circuitados. Retirar todas as pilhas se o brinquedo não vai ser utilizado durante algum tempo. Não atirar dispositivos velhos ou pilhas usadas para o lixo doméstico. Utilize para o efeito os locais de recolha ou lixeiras para lixo especial existentes. Indicação para a remoção: Coloque apenas pilhas vazias nas caixas de recolha junto do comerciante ou das comunas.



Happy People GmbH & Co. KG
Konsul-Smidt-Str. 8b
28217 Bremen, Germany
Tel.: +49 (0)421 / 38889-0
www.happypeople.de
adac@happypeople.de

Made in China 99211020242

